

HIMNO
Fons, Deus,
aeternae pacis
IN DIEM SANCTORUM FACUNDI ET
PRIMITIVI, MARTIRUM

Composición musical

CESAR CARAZO JALON



Domingo, 9 de julio de 2023

Capilla de San Benito, Sahagún (León)



San Benito
Sitio Cluniacense



El Sueño de DON ALFONSO
Jornadas Culturales entorno al Monasterio Cluniacense
de San Facundo y San Primitivo
9 de julio de 2023. Capilla de San Benito, Sahagún (León).

Fons, Deus, aeternaepacis,
lux, origoluminis,
Dilectionisamorem
tuaefundensnobis,
Mira, praesta, ut queamus
tuapromerehymnis.

Almorum, ecce, tuorum
pangimus insignia
Facundi et Primitivi
martyrum in canticis
Tibi regiofferentes
sacrificiumlaudis.

Cunctienixeprecantes
poscimus te servuli,
Rex, nobishorumprecatu
nostri des ut delicti
Veniam, pro te qui multis
sunt tormentis affecti.

UenitAtticus cum praeses
in fines Gallaeciae,
ChristianihuiusChristum
fatentesprovinciae
Ipsiussistuntursuis
conspectibusincolae.

Nomenchristianitatis
Impiusexstinguere

Nitenshosvinctoscatenis
iussitstrahi ad se
Ac frangidigitoshorum
crura et contorqueri.

Direxitepulasillis,
quibusedebatipse;
oblatumsibituncsancti
temnuntcibumcarcere;
Iratus camino iussit
eosiudex ardere.

Isti ambo consultori
veraciapraesidi
Verba respondentesmissi
cum fuissent, illaesi
Manserunt, qui post tres dies
intacti sunt inventi.

Post infectum dari iussit
illiscibum veneno,
Orationeacceptum
quem et crucis vexillo
Armati sancti ederunt,
nihil mali senserunt.

Rector tuncuncinistrahi
nervos ex corporibus
Eorumiussitillosque



El Sueño de DON ALFONSO
Jornadas Culturales entorno al Monasterio Cluniacense
de San Facundo y San Primitivo
9 de julio de 2023. Capilla de San Benito, Sahagún (León).

oleo perfundere

Candente atquesubvehi

lampades lateribus.

Iussitvivumcalcemmixtum

cum aceto et felle

Eorum mitti in guttur

violenter iudexque,

Nam sancti biberunt potum

fidenter in Domino.

Martyrum et effodiri

iussit oculos praeses,

Quae cum sanctiaguntChristo

grates Deo fieri,

Suspendiquetuncdeorsum

iubeteoscapite.

Illustrati post triduum

et sani inventi sunt,

Quos vivos discoriari

iudexiussitiniqus,

Capita sanctorum mandat

horumatquepraecidi.

Tunc milites abscederunt

capita, beatorum,

Cervicibus statim quorum

lac et sanguis exiit;

Multi videntes gavisii

in Christo crediderunt.

Iesu, redemptor excelse,

Dei patris filius,

Interventu horum nobis

martyrum imploramus

Te, de caelis ut iuvamen

des angelicum, Deus.

Vigetiamecclesia

tuis adiutoriis

Tua per orbemdiffusa

terrarumatquepacis

Orneturvirginitatis

dono et caritatis.

Incitasitlaus Patri

atque tibi, Filio,

Una cum SpirituSancto,

honor, benedictio,

Gloria, salus, potestas

per omnia saecula.



El Sueño de DON ALFONSO
Jornadas Culturales entorno al Monasterio Cluniacense
de San Facundo y San Primitivo
9 de julio de 2023. Capilla de San Benito, Sahagún (León).

Traducción al español

Dios, fuente de eterna paz, luz, origen de la luz, infundiéndonos el amor de tu caridad, concédenos que podamos cantar con himnos tus maravillas.

Henos aquí celebrando en nuestros cánticos las glorias de tus santos mártires Facundo y Primitivo y ofreciéndote a ti, rey, un sacrificio de alabanza.

Todos tus humildes siervos, rey, con insistentes súplicas te pedimos que por el ruego de estos, que por tu causa fueron sometidos a muchas torturas, nos des el perdón de nuestras faltas.

Cuando el gobernador Ático llega a las tierras de Galicia, estos cristianos, habitantes de la provincia, son conducidos a su presencia por confesar a Cristo.

Esforzándose el impío en destruir el nombre de la cristiandad, ordenó que fueran llevados ante él encadenados y que se les quebraran los dedos y se les retorcieran las piernas.

Mandó darles las viandas que él mismo comía, pero los santos rehúsan tomar el alimento que se les había servido; el juez ordenó airado que ardieran en el horno.

Aun cuando ambos habían sido introducidos en él, tras responder palabras veraces al interrogatorio del gobernador, permanecieron ilesos y después de tres días fueron encontrados intactos.

Después, ordenó darles comida envenenada, que los santos, tras recibirla con una oración y armados con el estandarte de la cruz, comieron sin experimentar ningún mal.

Entonces el juez ordenó que con garfios se les arrancaran los nervios del cuerpo y los empaparan de aceite hirviendo y acercaran teas a sus costados.

Ordenó el juez que a la fuerza metieran en su boca cal viva mezclada con hiel y vinagre, entonces los santos bebieron la pócima confiando en el Señor.

El gobernador ordenó que se les sacaran los ojos a los mártires; y cuando se hacía esto, los santos dan gracias a Cristo Dios, y entonces ordena que se los cuelgue con la cabeza hacia abajo.

Después de tres días, se encontró que se les había devuelto la vista y que estaban curados; el inicuo juez ordenó que los santos, todavía vivos, fueran despellejados y manda que también se les cortara la cabeza.

Entonces los soldados cortaron las cabezas de los bienaventurados, y de sus cuellos salió al punto leche y sangre; muchos, al verlo, llenos de gozo creyeron en Cristo.

Jesús, redentor excelso, Hijo de Dios Padre, por la intercesión de estos mártires te imploramos, Dios, que desde el cielo nos des la ayuda de los ángeles.

Tu iglesia, extendida por el orbe de la tierra, se fortalezca ya con tu ayuda y sea adornada con los dones de la paz, la virginidad y la caridad.

Al Padre excelso y a ti, su Hijo, junto con el Espíritu Santo sea la alabanza, el honor, la bendición, la gloria, la salud y el poder por todos los siglos.